

## PROTOKOL 2021

Til aftale af 27. maj 1997 mellem  
Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål

### 1. Rødfisk<sup>1</sup>

Parterne var tilfredse med at NEAFC efter forslag fra kyststaterne har vedtaget, at der ikke skal fiskes rødfisk i Irmingerhavet i 2021, men udtrykte dog bekymring om, at det ikke er lykkedes at få alle parter i NEAFC at tilslutte sig en aftale angående forvaltning af pelagisk rødfisk i Irmingerhavet og nærliggende farvande i 2021. Parterne vil i fællesskab bestræbe sig på at finde holdbare langtidsløsninger, hvor alle parter, som deltager i fiskeriet, tilslutter sig en fælles forvaltningsplan.

### 2. Atlanto-skandisk sild

Af den færøske kvote af atlanto-skandisk sild for 2021 får Grønland 6.500 tons. Denne mængde kan, hvis det ønskes, fiskes af grønlandske fartøjer på færøsk fiskeriterritorium og landes på Færøerne. Fiskeriet i færøsk farvand afgrænses til at foregå udenfor 12 sømil fra grundlinjerne og nord for 62°30'N. Kvoten kan også fiskes af grønlandske fartøjer i internationalt område.

### 3. Blåhvilling

Færøerne giver Grønland ret til fiskeri efter 14.700 tons blåhvilling i færøsk farvand i 2021.

#### 3.1 Grønlands adgang til at fiske blåhvilling i Færøernes zone

Med henvisning til NEAFC vedtægten vedrørende blåhvilling for 2021, tillader Færøerne grønlandske fartøjer adgang til at fiske 5.032 tons blåhvilling i færøsk område i 2021.

Når grønlandske skibe benytter sig af adgangen til at fiske af NEAFC kvoten af blåhvilling i det færøsk fiskeriterritorium, skal der oplyses særskilt herom i fangstmeddelelserne til Færøernes Fiskerikontrol og Grønlands Fiskerilicenskontrol.

### 4. Færøernes fiskeri inden for Grønlands fiskeriterritorium

Grønland giver Færøerne ret til fiskeri efter 100 tons hellefisk udenskærs i Nordvestgrønland<sup>2</sup>. Fiskeriet kan foregå med trawl og/eller line. Fiskeriet afgrænses til at foregå nord for 68°00'N i Vestgrønland.

Grønland giver Færøerne ret til fiskeri efter 225 tons hellefisk og 350 tons torsk<sup>3</sup> og 100 tons brosme udenskærs i Østgrønland. Dette fiskeri kan højst udøves af 3 færøske trawl- og/eller linefartøjer ad gangen.

Grønland giver Færøerne ret til fiskeri efter 2.150 tons torsk og 375 tons brosme i Østgrønland<sup>4</sup>.

Grønland giver derudover Færøerne tilladelse til et forsøgsfiskeri efter krabber i Østgrønland. Den totale fangst af krabber må maksimalt udgøre 500 tons.

<sup>1</sup> "Shallow pelagic *Sebastes Mentella*" og "Deep pelagic *Sebastes Mentella*".

<sup>2</sup> Betingelser for det færøske fiskeri efter hellefisk i Vestgrønland beskrives i bilag 3

<sup>3</sup> Betingelser for det færøske fiskeri efter torsk i Øst- og Sydvestgrønland beskrives i bilag 3

<sup>4</sup> Betingelser for det færøske fiskeri efter torsk i Øst- og Sydvestgrønland beskrives i bilag 3

AK

KK

Grønland giver derudover Færøerne tilladelse til at deltage i et forsøgsfiskeri efter torsk og evt. andre bundlevende arter i Nordøstgrønland inden for de gældende rammer som fastsat af Naalakkersuisut.

#### 4.1 Overførsel af uudnyttede kvotemængder af rejer i Østgrønland

Grønland giver Færøerne tilladelse til at uudnyttede mængder i en tilladelse til fiskeri af dybhavsrejer i Østgrønland pr. 31. december 2020 kan efter anmodning fra den kompetente færøske myndighed overføres til det følgende år med maksimalt 5 % af den oprindelige mængde i fiskeritilladelsen, hvis den videnskabelige rådgivning giver mulighed for en sådan overførsel. Den overførte mængde skal anvendes senest den 30. april i det følgende år.

#### **5. Gensidigt forsøgsfiskeri i parternes fiskerizoner**

Parterne er enige om at imødekomme ønsker om forsøgsfiskeri i hver af parternes fiskeriterritorium.

Parterne er enige om, at de konkrete forsøgsfiskeri-arrangementer ikke må få karakter af et egentlig kvotebytte-arrangement. Således er det forudsat, at arrangementerne ikke vil danne præcedens for fremtidige kvotebytteaftaler.

Henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Naalakkersuisut (Landsstyre) forbeholder sig ret til at indsætte fiskerilicensobservatører og stille krav om indsamling af data. Indsamling af data fra forsøgsfiskeriet skal foretages af fartøjerne eller fiskeriobservatørerne. De indsamlede data udveksles mellem henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Naalakkersuisut (Landsstyre).

Logbogsoplysninger samt rapporter fra forsøgsfiskeriet fremsendes af fartøjerne til henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Naalakkersuisut (Landsstyre) efter forsøgsfiskeriets afslutning.

#### **6. Rejer i NAFO-området 3M (Flemish Cap)**

Parterne konstaterede, at rejefiskeriet i 3M blev genåbnet i 2020. Parterne er indstillet på at genoptage drøftelser om gensidig udnyttelse af fiskerimuligheder, som beskrevet nedenfor:

”Grønland vil være åben overfor en eventuel anmodning fra Færøerne om udlån af fiskedage ved Flemish Cap, såfremt der viser sig et behov herfor. Færøerne vil på sin side være åben med hensyn til at Grønland til gengæld kan udnytte færøske fiskerimuligheder, som ikke udnyttes af Færøerne. Et udlån af fiskedage har ikke indflydelse på den fremtidige indbyrdes fordeling af fiskedagene.”

#### **7. Færøernes loddefiskeri i Grønlands zone**

I det omfang Grønland måtte have overskydende mængder lodde, skal Færøernes Rederiforening orienteres om mulig overdragelse på kommerciel basis.

Af Færøernes loddevote i islandsk zone kan op til 50 % fiskes i grønlandsk zone. Af fartøjernes ugemeldinger (fangstrapportering) skal fremgå, om fiskeriet er foregået på kvoten i EU-aftalen, på islandsk kvote eller på købt kvote.

#### **8. Indhandling i Grønlands kystnære farvand**

I det omfang der opstår et kystnært torskefiskeri i Grønland, hvor mængderne overstiger den landbaserede fiskeindustri produktionskapacitet, kan der indsættes færøske fabriksfartøjer som indhandlingsenheder.

Grønland vil desuden undersøge mulighederne for at færøske fartøjer kan indhandle til produktionsanlæg i Østgrønland.

#### 9. Bestandsmålinger af rødfisk i Irmingerhavet

Parterne er enige om at tilstræbe fælles deltagelse i internationale survey for bestandsmålinger af rødfisk i Irmingerhavet. Parterne vil samarbejde om at fremme yderligere undersøgelser af bestanden.

#### 10. Gensidig information om fangster

Grønlands Fiskerilicenskontrol og Færøernes Fiskerikontrol er forpligtede til at meddele hinanden samtlige færøske og grønlandske fangster på ovennævnte kvoter på Færøernes og Grønlands fiskeriterritorier. Det samme gælder grønlandske fangster af atlanto-skandisk sild uanset område. Meddelelserne skal afsendes hver tirsdag senest kl. 16.00 lokal tid.

Grønlandske fartøjer, der ønsker at losse eller omlade frossen fisk, fanget i Vestgrønland, på Færøerne, skal fremsende en forhåndsmelding herom.

Parterne vil på forsøgsbasis gennemføre elektronisk udveksling af fangst- og aktivitetsdata i forbindelse med fiskeri i hverandres zoner i 2021. Parterne var enige om, at de relevante grønlandske og færøske myndigheder i løbet af 2021 skal konsultere med hinanden om mulighederne for indgåelse af en aftale for elektronisk rapportering.

#### 11. Samarbejde i Regionale Fiskeriorganisationer

Parterne er enige om at arbejde for at blive repræsenteret særskilt i de regionale fiskeriorganisationer.

#### 12. Samarbejde

Parterne er enige om at opfordre til et intensiveret kommercielt samarbejde mellem de to landes fiskerivirksomheder. I den forbindelse er parterne enige om, at parterne skal konsultere hinanden inden samarbejdet påbegyndes og licenser udskrives.

#### 13. Næste forhandling

Parterne er enige om, at de kommende bilaterale forhandlinger afholdes i begyndelsen af december 2021. Tidspunkt og sted aftales senere. Grønland vil være vært for forhandlingerne.

#### 14. Godkendelse

Det opnåede forhandlingsresultat forelægges for parternes respektive myndigheder og er under forbehold for disses endelige godkendelse.

Tórshavn og Nuuk, 7. december 2020

For Færøerne

Andras Kristiansen  
Afdelingschef  
Fiskeriministeriet

Færøernes Landsstyre

For Grønland

Kataline Kærsgaard  
Chefkonsulent  
Departement for Fiskeri, Fangst og Landbrug

Grønlands Selvstyre

**Bilag 1 til protokol 2021 til aftale af 27. maj 1997 mellem Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål**

## **DAGSORDEN**

### **Møde mellem Grønland og Færøerne om fiskeriprotokol for 2021**

1. Velkomst
2. Godkendelse af dagsorden
3. Drøftelse af fiskeriet i 2020
4. Biologisk rådgivning
5. Information om nye fiskeriregler
6. Regulerings- og kontrolspørgsmål
7. Udveksling af kvoter for året 2021
8. Forvaltning af fælles fiskebestande
9. Samarbejde i regionale forvaltningsorganisationer
10. Eventuelt

ak

KK

**Bilag 2 til protokol 2021 til aftale af 27. maj 1997 mellem Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål**

**Deltagere:**

<b>Færøernes Delegation</b>	
Andras Kristiansen (Delegationsleder)	Afdelingschef, Fiskeriministeriet
Ólavur Dalsgarð	Fiskeriministeriet
Meinhard Gaardlykke	Færøernes Fiskerikontrol
Stefan í Skorini	Færøernes Rederiforening
Hanus Hansen	Færøernes Rederiforening
Kaj Johannessen	Færøernes Rederiforening
Jógvan Jespersen	Færøernes Rederiforening
Hálvdan Gudmundsen	Færøernes Rederiforening
Tummas Henriksen	Færøernes Rederiforening
Jóhan Joensen	Færøernes Rederiforening
Ludvík við Stein	Færøernes Rederiforening

<b>Grønlands Delegation</b>	
Katrine Kærgaard (Delegationsleder)	Chefkonsulent, Departement for Fiskeri, Fangst og Landbrug
Anders Bjørn Larsen	AC-fuldmægtig, Departement for Fiskeri, Fangst og Landbrug
Michael Dennis Pedersen	Fiskeriinspektør Grønlands Fiskerilicenskontrol
Iben Funch Døj	AC-fuldmægtig, Grønlands Fiskerilicenskontrol
Hilmar Ogmundsson	Chefkonsulent, Departement for Finanser
AnnDorte Burmeister	Grønlands Naturinstitut
Bent Sørensen	Grønlands Erhverv
Jørgen Væver Johansen	Arctic Prime Fisheries ApS
Andrias Olsen	Royal Greenland A/S
Henrik Krogh	Polar Seafood Greenland A/S
Frans Heilmann	Sigguk A/S

ak

KK

### Bilag 3 til protokol 2021 til aftale af 27. maj 1997 mellem Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål

#### Betingelser for fiskeri efter hellefisk i Vestgrønland

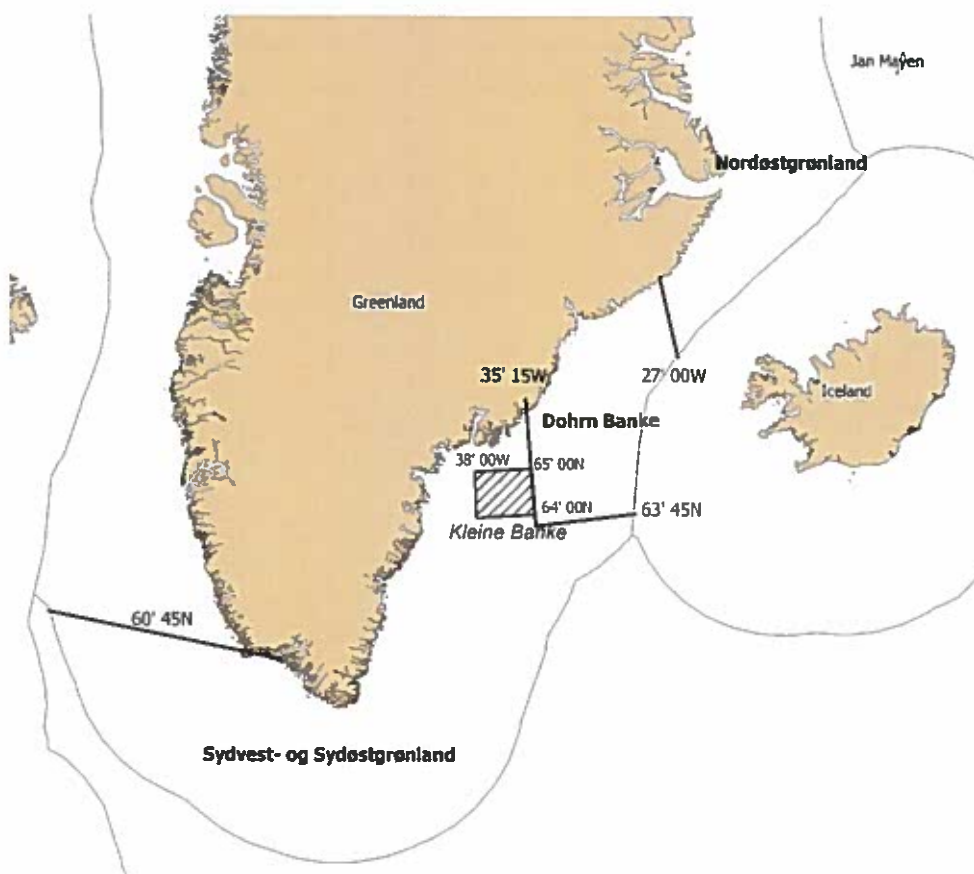
Fiskeriet er betinget af prøvetagning. Der skal måles 150 hellefisk to gange om ugen. Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Rasmus Nygaard eller elektronisk til [rany@natur.gl](mailto:rany@natur.gl)

#### Betingelser for fiskeri efter torsk i Øst- og Sydvestgrønland i 2021

Fiskeriet er betinget af prøvetagning. Der skal måles 150 torsk to gange om ugen og i forbindelse med det, skal der tages 20 øresten med tilhørende oplysninger om længde, vægt og køn. Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Anja Retzel, eller elektronisk til [anre@natur.gl](mailto:anre@natur.gl)

Fiskeriet må foregå i forvaltningsområde Sydvest- og Sydøstgrønland. Der vil være lukket for fiskeri i området omkring Kleine Banke i gydeperioden fra 1. marts til 31. maj.

Figur: Forvaltningsområder jf. forvaltningsplanen for torsk i Øst- og Sydvestgrønland



ak

KK